

# Biuletyn Informacji Publicznej Gmina Koronowo

Adres artykułu: <https://bip.koronowo.pl/artykul/714-13440-przetarg-nieograniczony>

## Przetarg nieograniczony

<b>Zamówienie na:</b>	<a href="#">Budowę sieci kanalizacji sanitarnej Wtelno-Gościeradz-Koronowo-Okole-Stary Dwór - ZADANIE I</a>
<b>Stan zamówienia:</b>	W trakcie rozstrzygnięcia
<b>Numer sprawy:</b>	
<b>Zamawiający:</b>	Gmina Koronowo
<b>Tryb zamówienia:</b>	Przetarg nieograniczony
<b>Wartość szacunkowa:</b>	mniejsza od kwot określonych w przepisach wydanych na podstawie
<b>Termin składania ofert:</b>	29.04.2008 09:00

Gmina Koronowo  
Plac Zwycięstwa 1  
86-010 Koronowo  
tel 052 38 26 400  
fax 052 38 26 401  
e-mail [zp@.um.koronowo.pl](mailto:zp@.um.koronowo.pl)

ogłasza przetarg nieograniczony  
na

budowę sieci kanalizacji sanitarnej Wtelno - Gościeradz - Koronowo - Okole - Stary Dwór - Zadanie 1.

Numer ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych 71064 - 2008; data zamieszczenia: 08.04.2008

Adres strony internetowej zamawiającego: [www.koronowo.pl](http://www.koronowo.pl)

### PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

Budowa sieci kanalizacji sanitarnej Wtelno - Gościeradz - Koronowo - Okole - Stary

## Dwór - Zadanie 1.

Rodzaj zamówienia: roboty budowlane, odwołanie przysługuje.

Zakres zamówienia obejmuje przesył ścieków z miejscowości Wtelno poprzez Gościeradz, Stopkę, Okole, przejście pod rzeką Brdą do istniejącej przepompowni w Samociążku.

Powyższy zakres został określony szczegółowo w dokumentacji projektowej oraz specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót i obejmuje w szczególności :

- adaptację przepompowni ścieków - 3 szt. (Wtelno, Gościeradz, Stopka-Mondi),
- budowę przydomowej przepompowni ścieków - 1 szt.,
- budowę rurociągu tłoczego PE 125 mm - 3.920,5 m, w tym 585 m wykonanie metodą przewiertu sterowanego,
- budowę rurociągu tłoczego PVC 110 mm - 1.161,5 m,
- budowę rurociągu tłoczego PE 110 mm - 9 m,
- budowę rurociągu tłoczego PE 63 mm - 3 m.
- wykonanie przejścia nr 3 i 4 pod drogą krajową nr 25 wg projektu budowlanego pn. Kanalizacja w pasie drogi krajowej nr 25.

Wspólny Słownik Zamówień (CPV): 45.23.13.00-8, 45.23.24.23-3, 45.23.24.10-9.

Nie dopuszcza się złożenia oferty częściowej.

Nie dopuszcza się złożenia oferty wariantowej.

TERMIN WYKONANIA: data zakończenia: 31.10.2008.

Zamawiający wymaga wniesienia wadium w wysokości 25.000,00 złotych (słownie : dwadzieścia pięć tysięcy złotych) w terminie do dnia 29.04.2008 r. do godz. 9:00.

Decyduje data wpływu środków do zamawiającego.

Wadium może być wnoszone :

w pieniądzu - przelewem na konto depozytowe Gminy Koronowo : B.S. Koronowo Nr 36

8144 0005 2001 0000 0521 0009)

w poręczeniach bankowych lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej ( z tym, że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym),  
gwarancjach bankowych,  
gwarancjach ubezpieczeniowych,  
poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2) ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości - w siedzibie Urzędu Miejskiego w Koronowie, pokój nr 10, w poniedziałek, środę, czwartek, piątek w godz. od 7:30 do 15:30, we wtorek od godz. 8:00 do godz. 16:00..

#### WARUNKI UDZIAŁU

Opis warunków udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy :

a. posiadają uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień,

b. posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponują potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia,

c. znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia,

d. nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia,

e. spełniają warunki dodatkowe :

a) wykonanie w ciągu ostatnich 5 lat przed dniem wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, minimum jedną robotę budowlaną zblizoną (podobną), co do zakresu i wartości do robót budowlanych objętych przedmiotem zamówienia.

Za pracę podobną zamawiający uzna: budowę sieci kanalizacji sanitarnej, o długości co najmniej 5.000 m łącznie z przepompowniami ścieków - co najmniej 2 szt.

b) dysponowanie osobami zdolnymi do wykonania zamówienia :

Zamawiający uzna, że wykonawca dysponuje osobami zdolnymi do

wykonania zamówienia, jeżeli wykaże jeżeli wykonawca wykaże, iż dysponuje minimum po jednej osobie posiadającej uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w każdej ze specjalności:

w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci sanitarnych,

w specjalności instalacyjnej w zakresie instalacji elektrycznych,

w specjalności konstrukcyjno-budowlanej w zakresie ogólnobudowlanym.

Osoby te muszą przynależeć do właściwej izby samorządu zawodowego.

Ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu dokonana zostanie wg formuły spełnia - nie spełnia, na podstawie analizy załączonych do oferty dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu, czyli określenia zdolności określonego podmiotu (wykonawcy) do wykonania zamówienia.

Informacja o oświadczeniach i dokumentach, jakie mają dostarczyć wykonawcy w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu: Każdy z wykonawców ma obowiązek złożyć następujące dokumenty potwierdzające spełnienie warunków udziału w postępowaniu:

a) Oświadczenie wykonawcy, o spełnianiu warunków określonych w art. 22 ustawy, według wzoru, stanowiącego załącznik nr 2 do niniejszej siwz.

W przypadku składania oferty wspólnej ww. oświadczenie składa każdy z wykonawców składających ofertę wspólną.

b) Aktualny odpis z właściwego rejestru albo aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej potwierdzające, że profil działalności wykonawcy odpowiada przedmiotowi zamówienia, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

W przypadku składania oferty wspólnej ww. dokument składa każdy z wykonawców składających ofertę wspólną.

c) Wykaz osób i podmiotów, które będą wykonywać zamówienie lub będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, wraz z danymi na temat ich kwalifikacji niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności według wzoru stanowiącego załącznik nr 3 do niniejszej siwz.

Zamawiający uzna, że wykonawca dysponuje osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, jeżeli wykaże jeżeli wykonawca wykaże, iż dysponuje minimum po jednej osobie posiadającej uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w każdej ze specjalności :

w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci sanitarnych,

w specjalności instalacyjnej w zakresie instalacji elektrycznych,

w specjalności konstrukcyjno-budowlanej w zakresie ogólnobudowlanym.

Osoby te muszą przynależeć do właściwej izby samorządu zawodowego.

W przypadku składania oferty wspólnej wykonawcy składają jeden wspólny wykaz kadry i podwykonawców.

d) Dokumenty stwierdzające, że osoby, o których mowa w pdpkt c), posiadają wymagane uprawnienia budowlane do kierowania robotami :

- w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci sanitarnych

- w specjalności instalacyjnej w zakresie instalacji elektrycznych,

- w specjalności konstrukcyjno-budowlanej w zakresie ogólnobudowlanym

oraz dokumenty potwierdzające przynależność tych osób do właściwej izby samorządu zawodowego aktualne na dzień składania ofert.

e) Wykaz wykonanych robót budowlanych (prac podobnych) w okresie ostatnich pięciu lat, przed dniem wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, odpowiadających swoim rodzajem i wartością robotom budowlanym, stanowiącym przedmiot zamówienia z podaniem ich wartości oraz daty i miejsca ich wykonania, według wzoru stanowiącego załącznik nr 4 do siwz oraz dokumenty (np. referencje, protokoły odbioru końcowego) potwierdzające, że roboty te zostały wykonane należycie)

Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli wykonawca wykaże, iż w ciągu ostatnich pięciu latach wykonał minimum jedną pracę podobną do robót objętych przedmiotem zamówienia.

Za pracę podobną zamawiający uzna: budowę sieci kanalizacji sanitarnej, o długości co najmniej 5.000 m łącznie z przepompowniami ścieków - co najmniej 2 szt.

W przypadku składania oferty wspólnej ww. wykaz składają ci z wykonawców składających ofertę wspólną, którzy potwierdzają spełnienie warunku. Warunek zostanie uznany przez zamawiającego za spełniony, jeżeli wykonawcy składający ofertę wspólną będą spełniać go łącznie.

KRYTERIUM OCENY OFERT jest : najniższa cena.

Nie będzie wykorzystana będzie aukcja elektroniczna.

Adres strony internetowej, na której dostępna jest specyfikacja istotnych warunków zamówienia: [www.bip.koronowo.pl](http://www.bip.koronowo.pl)

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można uzyskać pod adresem: Urząd Miejski w Koronowie

Pl. Zwycięstwa 1, 86-010 Koronowo, pokój nr 10.

Cena SIWZ (w wersji papierowej) - 150,00 zł..

Termin składania ofert: 29.04.2008 godzina 09:00, miejsce: Urząd Miejski w Koronowie  
ul. Plac Zwycięstwa 1  
86-010 Koronowo  
pokój nr 10.

Termin związania ofertą: 30 dni (od ostatecznego terminu składania ofert).

Informacje dodatkowe : Przekazanie SIWZ (w wersji papierowej) na wniosek wykonawcy nastąpi - za okazaniem lub przesłaniu faksem na nr 052 3826401 dowodu wpłaty 150,00 zł na konto nr 58 8144 0005 2001 0000 0521 0001 z dopiskiem - Opłata za siwz - kanalizacja Wtelno-Koronowo

[SIWZ](#)

[Załącznik nr 1](#)

[Załącznik nr 2](#)

[Załącznik nr 3](#)

[Załącznik nr 4](#)

[Załącznik nr 5](#)

[Załącznik nr 5a](#)

[Specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót](#)

Dokumentacja projektowa

[Część 1 - Opis techniczny](#)

[Część 2 - Mapy syt.- wys.](#)

[Część 3 - Mapy stanu prawnego](#)

[Część 4 - Odwierty](#)

[Część 5 - Profile](#)

[Część 6 - Rysunki](#)

[Część 7 - Uzgodnienia](#)

[Część 8 - Załączniki](#)

[Część 9 - Bilans ścieków](#)

Projekt modernizacji przepompowni Wtelno

[Część 10 - mapy, rysunki](#)

[Część 11 - Uzgodnienia](#)

[Część 12 - Bilans ścieków](#)

[Część 13 - Opis techniczny](#)

Projekt elektryczny

[Część 14 - Opis](#)

[Schematy elektryczne](#)

[Część 16 - Dendrologia](#)

[Część 17](#)

[Część 18](#)

Projekt budowlany - Kanalizacja w pasie drogi krajowej nr 25

[Część 19](#)

[Część 20](#)

[Przedmiar robót](#)

[Kosztorys ofertowy](#)

Koronowo 2008-04-10

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego, którego przedmiotem jest budowa sieci kanalizacji sanitarnej Wtelno - Gościeradz - Koronowo - Okole - Stary Dwór - Zadanie 1.

WYJAŚNIENIE TREŚCI SIWZ

W związku z pytaniami do specyfikacji istotnych warunków zamówienia złożonymi przez wykonawcę, działając na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z 29.1.2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2006 r. Nr 164, poz. 1163 ze zm.), wyjaśniam co następuje:

Pytanie nr 1

Czy w świetle zapisów znowelizowanego art. 30 Prawa Zamówień Publicznych wymienione w specyfikacji wyroby budowlane powinny spełniać wymagania wynikające z Polskich Norm przenoszących normy europejskie PN-EN (normy zharmonizowane), a w szczególności dla :

- przepompowni ścieków, wymagania normy PN-EN 12050-1:2002
- zaworów zwrotnych, wymagania normy PN-EN 12050-4:2002
- studzienek kanalizacyjnych z betonu, wymagania normy PN-EN 1917:2004

Odpowiedź:

Wszystkie roboty budowlane muszą być wykonane zgodnie ze Specyfikacją Techniczną Wykonania i Odbioru Robót oraz projektem budowlanym przy zastosowaniu wyrobów budowlanych spełniających wymagania ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych (Dz. U. z 2004 r. Nr 92, poz. 881) oraz ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności. (Dz. U. z 2004 r. Nr 204, poz. 2087 ze zmianami). Normy

dla wyrobów budowlanych zawartych w pytaniu wykonawcy wymagania te spełniają.

Pytanie nr 2

W myśl art. 8 ust. 5 Ustawy o systemie oceny zgodności z dnia 30.08.2002 i jej nowelizacji z dnia 15.12.2006. zabrania się wprowadzania do użytku i do obrotu wyrobów nie posiadających oznakowania zgodności z wymaganiami zasadniczymi i szczegółowymi. Wobec powyższego, czy od wykonawcy robót będzie żądane stosowne oświadczenie na wymienioną okoliczność w odniesieniu do wyrobów opisanych w pytaniu 1.

Odpowiedź:

W celu potwierdzenia zastosowania przy realizacji przedmiotu niniejszego zamówienia wyrobów budowlanych zgodnych z przepisami ustawy o wyrobach budowlanych (Dz. U z 2004 r. Nr 92, poz. 881) oraz ustawą o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2004 r. Nr 204, poz. 2087) Wykonawca podczas odbioru końcowego zobowiązany jest przekazać Zamawiającemu operat końcowy, w którym będą ujęte wszystkie wbudowane urządzenia i materiały wraz z dokumentami potwierdzającymi wprowadzenie tych urządzeń i materiałów do obrotu zgodnie z wymienionymi powyżej.

Koronowo 2008-05-08

## **Zawiadomienie o wyborze najkorzystniejszej oferty**

Na podstawie art. 92 ust. 1 ustawy z 29.1.2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2007 r. Nr 223, poz. 1655) niniejszym informuję, że w prowadzonym przez Gminę Koronowo z siedzibą w Koronowie przy Placu Zwycięstwa 1 postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na budowę sieci kanalizacji sanitarnej Wtelno - Gościeradz- Koronowo - Okole - Stary Dwór - ZADANIE I wybrano jako ofertę najkorzystniejszą ofertę nr 1, złożoną przez Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Usługowe „pe-gaz 90” Mogilno z siedzibą w Mogilnie przy ul. Niezłomnych 1, 88-300 Mogilno.

Oferta ww. Wykonawcy została uznana za najkorzystniejszą na podstawie kryterium oceny ofert określonego w specyfikacji istotnych warunków zamówienia, tj. zawierała najniższą cenę spośród przedstawionych w ofertach nie podlegających odrzuceniu - 903.092,28 zł.

Liczba otrzymanych punktów na podstawie kryterium cena - 100 % - 100 punktów.

Jednocześnie Zamawiający informuje, iż w niniejszym postępowaniu złożono następujące oferty :

Liczba punktów na podstawie kryterium Cena - 100 %

Oferta nr 1 - Przedsiębiorstwo Prod.-Handl.-Usł. „pe-gaz 90” ul. Niezłomnych 1, 88-300



Mogilno - 100 punktów,

Oferta nr 2 - Wielobranżowy Zakład Usł.-Prod.-Handl. Mirosław Rychlik Bydgoszcz  
Oddział Nowe Dąbie, 89-210 Łabiszyn - 80,87 punktów,

Oferta nr 3 - Zakład Usług Melioracyjnych i Geodezyjnych ul. Drwęcka 9, 87-400 Golub-Dobrzyń - 64,37 punktów,

Oferta nr 4 - WIMAR Sp. z o.o. ul. Nadrzeczna 24 86-010 Koronowo - 93,22 punktów.

## Załączniki:

[Część 8 - Załączniki](#) 1.03 MB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 15:53
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Przedmiar robót](#) 808.44 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 15:33
<b>Liczba pobrań:</b>	1

[Kosztorys ofertowy](#) 2.42 MB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 15:16
<b>Liczba pobrań:</b>	1

[Część 19](#) 2.99 MB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 15:12
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Część 20](#) 2.73 MB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
---------------------------	--

<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 15:10
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Część 18](#) 94.90 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 14:30
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Część 17](#) 330.65 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 14:29
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Część 16 - Dendrologia](#) 211.34 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 14:27
<b>Liczba pobrań:</b>	1

[Schematy elektryczne](#) 1.64 MB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 14:22
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Część 14 - Opis](#) 528.86 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 14:20
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Część 13 - Opis techniczny](#) 150.34 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 14:12

<b>Liczba pobrań:</b>	1
-----------------------	---

[Część 12 - Bilans ścieków](#) 39.03 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 14:11
<b>Liczba pobrań:</b>	1

[Część 11 - Uzgodnienia](#) 98.89 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 14:07
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Część 10 - mapy, rysunki](#) 2.02 MB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 14:05
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Część 9 - Bilans ścieków](#) 39.03 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 13:58
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Część 7 - Uzgodnienia](#) 1.70 MB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 13:48
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Część 6 - Rysunki](#) 2.15 MB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 13:45
<b>Liczba pobrań:</b>	1

[Część 5 - Profile](#) 2.40 MB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 13:41
<b>Liczba pobrań:</b>	1

[Część 4 - Odwierty](#) 1.53 MB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 13:39
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Część 3 - Mapy stanu prawnego](#) 604.06 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 13:37
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Część 2 - Mapy syt.- wys.](#) 2.94 MB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 13:34
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Część 1 - Opis techniczny](#) 209.13 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 13:24
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót](#) 88.02 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 13:09
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Załącznik nr 5a](#) 77.43 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
---------------------------	--

<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 13:07
<b>Liczba pobrań:</b>	1

[Załącznik nr 5](#) 73.00 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 13:06
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Załącznik nr 4](#) 41.69 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 13:06
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Załącznik nr 3](#) 53.41 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 13:05
<b>Liczba pobrań:</b>	2

[Załącznik nr 2](#) 43.17 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 13:03
<b>Liczba pobrań:</b>	1

[Załącznik nr 1](#) 45.43 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 13:03
<b>Liczba pobrań:</b>	1

[SIWZ](#) 187.32 kB

<b>Opublikował w BIP:</b>	
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 13:01

<b>Liczba pobrań:</b>	1
-----------------------	---

## Metryczka

<b>Wytworzył:</b>	Gmina Koronowo
<b>Data wytworzenia:</b>	08.04.2008
<b>Opublikował w BIP:</b>	Elżbieta Szalska
<b>Data opublikowania:</b>	08.04.2008 15:53
<b>Ostatnio zaktualizował:</b>	Elżbieta Szalska
<b>Data ostatniej aktualizacji:</b>	08.05.2008 13:58
<b>Liczba wyświetleń:</b>	3